



鄧明慧主席（左四）與行政總監蘇祐安先生（左二）代表本院歡迎佛山市三水區常委、統戰部黃聰部長（右五）及其代表團到訪。

Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 4), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left 2), the Chief Executive, welcomed on behalf of the Group Mr. HUANG Cong (right 5), Standing Committee Member and Head of the United Front Work Department of the CPC Foshan Sanshui District Committee, for his visit to TWGHs with his delegation.

本院鄧明慧主席（右三）及行政總監蘇祐安先生（左四）陪同佛山市三水區常委、統戰部黃聰部長（左五）及其代表團參觀東華三院許莫德瑜護理安老院。

Mr. HUANG Cong (left 5), Standing Committee Member and Head of the United Front Work Department of the CPC Foshan Sanshui District Committee, and members of his delegation visited TWGHs Hui Mok Tak Yu Care & Attention Home, accompanied by Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 3), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left 4), the Chief Executive.



活動消息  
LATEST NEWS 22.5

## 佛山市三水區委統戰部到訪東華三院 A Visit to TWGHs by the United Front Work Department of the CPC Foshan Sanshui District Committee

佛山市三水區常委、統戰部黃聰部長率團到訪東華三院及參觀東華三院許莫德瑜護理安老院，由本院鄧明慧主席向代表團介紹本院的發展、架構和運作理念，雙方更就未來合作方向進行交流。

Mr. HUANG Cong, Standing Committee Member and Head of the United Front Work Department of the CPC Foshan Sanshui District Committee, led a delegation to TWGHs and visited TWGHs Hui Mok Tak Yu Care & Attention Home. Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, introduced to the delegation the development, structure and operating philosophy of TWGHs. Both parties exchanged views on directions of future collaboration.

活動消息  
LATEST NEWS 27.4

## 上海海外聯誼會到訪東華三院 Shanghai Overseas Chinese Friendship Association Visited TWGHs

上海海外聯誼會陳通會長及其代表團到訪東華三院，了解本院教育服務的最新發展動態及與董事局成員就未來合作方向進行交流。

Mr. CHEN Tong, President of Shanghai Overseas Chinese Friendship Association, and his members of delegation visited TWGHs to gain a better understanding of the latest development of the Group's education services, and exchanged views on future collaboration with Board Members.

鄧明慧主席（左）代表本院致送紀念品給上海海外聯誼會陳通會長（右）。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left), the Chairman, presented a souvenir on behalf of TWGHs to Mr. CHEN Tong (right), President of Shanghai Overseas Chinese Friendship Association.



上海海外聯誼會陳通會長（右九）及其代表團與鄧明慧主席（左十）、董事局成員及蘇祐安行政總監（左三）合照留念。  
Mr. CHEN Tong (right 9), President of Shanghai Overseas Chinese Friendship Association, and his members of delegation took a group photo with Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 10), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 3), Chief Executive.

活動消息  
LATEST NEWS 10.5

## 華東師範大學訪問團到訪東華三院 East China Normal University Delegation Visited TWGHs

華東師範大學錢旭紅校長率團到訪東華三院何玉清教育心理服務中心及東華三院伍若瑜夫人紀念中學，了解本院教育發展的最新動態，並與各董事局成員交流會面。

Dr. QIAN Xuhong, President of East China Normal University, led a delegation to TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre and TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College, to gain a better understanding of the latest development of education services of TWGHs and exchange views with the Board Members.

鄧明慧主席（右）在何猷啟副主席（左）陪同下，代表本院致送紀念品予華東師範大學錢旭紅校長（中）。  
Accompanied by Mr. HO Yau Kai, Orlando (left), Vice Chairman, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right), the Chairman, presented a souvenir on behalf of TWGHs to Dr. QIAN Xuhong (centre), President of East China Normal University.



## 劉敏如國醫大師座談會及與東華三院交流聚會 Seminar by Prof. LIU Minru, Master of Traditional Chinese Medicine, and Meeting with TWGHs

本院一直致力擴展中醫服務，是次座談會及聚會邀得劉敏如國醫大師擔任嘉賓，與本院中醫醫療團隊分享臨床經驗，並就本院中醫藥服務發展及中醫藥婦產科應用等議題深入探討。

With an ongoing commitment to promoting Chinese medicine services, TWGHs invited Prof. LIU Minru, Master of Traditional Chinese Medicine, as the guest speaker of the seminar and meeting. Prof. LIU Minru shared her clinical experiences with members of TWGHs Chinese medicine medical team, and had an in-depth discussion on the development of Chinese medicine services at TWGHs, as well as the application of Chinese medicine in obstetrics and gynaecology.

鄧明慧主席（右二）及曾慶業副主席（右一）與劉敏如國醫大師（左一）聚會交流，並分享本院中醫藥服務最新發展。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 2), the Chairman, and Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), Vice-Chairman, exchanged views with Prof. LIU Minru (left 1) on the latest development of TWGHs' Chinese medicine services.



劉敏如國醫大師（第一排左五）與本院中醫醫療團隊分享臨床學術心得。  
Prof. LIU Minru (front row, left 5) shared her clinical experiences with TWGHs Chinese medicine medical team.